Foyer

DÉCLARATION DE SINISTRE POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES
SCHADENSMELDUNG *FÜR ELEKTROGERÄTE*

PARTIE RESERVÉE AU PRENEUR D'ASSURANCE / *DEM VERSICHERUNGSNEHMER VORBEHALTENER TEIL*

Contrat n° / *Vertragsnummer* ..... **Date du sinistre / *Datum des Schadens*** .....

Nom du preneur d'assurance / *Name des Versicherungsnehmers* .....

Prénom du preneur d'assurance / *Vorname des Versicherungsnehmers* .....

Localité / *Wohnort* ..... Code postal / *Postleitzahl* .....

Rue et numéro / *Straße und Hausnummer* .....

GSM ..... E-mail .....

L'indemnité est à virer, le cas échéant, sur le compte bancaire suivant / *Die Entschädigung ist gegebenenfalls auf folgendes Bankkonto zu zahlen*

IBAN .....

APPAREIL ENDOMMAGÉ / *BESCHÄDIGTES GERÄT*

Exemple : réfrigérateur / *Beispiel: Kühlschrank*

Description de l'appareil endommagé
Beschreibung des beschädigten Geräts .....

.....

.....

Date d'achat / *Kaufdatum* ..... Prix d'achat / *Neuwert* .....

Lieu exact du sinistre / *Genauer Ort des Schadens*

N° / *N°* ..... Rue / *Strasse* ..... Localité / *Ort* .....

Déroulement exact du sinistre / *Genauer Schadenshergang*

.....

.....

.....

.....

L'appareil bénéficie-t-il encore d'une garantie ? Exemple : garantie constructeur, garantie contractuelle externe
Verfügt das Gerät noch über eine Garantie? Beispiel: Herstellergarantie, externe vertragliche Garantie

☐ Oui / *Ja* ☐ Non / *Nein*

- **PRIÈRE DE JOINDRE LES DOCUMENTS (FACTURES, DEVIS) JUSTIFIANT L'ÉVALUATION DES DÉGÂTS.**
  L'APPAREIL AINSI QUE LES PIÈCES ENDOMMAGÉES SONT À GARDER JUSQU'AU RÈGLEMENT DÉFINITIF DU SINISTRE.

- ***BITTE UNTERLAGEN (RECHNUNGEN, KOSTENVORANSCHLAG, U.S.W.) BEILEGEN, WELCHE DEN MUTMASSLICHEN SCHADEN BELEGEN.***
  DAS BESCHÄDIGTE GERÄT, SOWIE DIE BESCHÄDIGTEN TEILE SIND BIS ZUR ENDGÜLTIGEN SCHADENSREGELUNG AUFZUBEWAHREN.

Je certifie que ma déclaration est complète, sincère et de bonne foi. Je suis pleinement conscient(e) que je dois remettre immédiatement à Foyer Assurances toute pièce relative au sinistre déclaré, conformément aux conditions générales de mon contrat d'assurance.

Ich bestätige die Vollständigkeit, Richtigkeit und Aufrichtigkeit meiner Meldung. Es ist mirbekannt,dass ich gemäß den Allgemeinen Versicherungsbedingungen verpflichtet bin, alle Schriftstücke die mir zugehen und welche sich auf den Schadenfall beziehen, unverzüglich an die Gesellschaft weiter zu leiten.

Je reconnais que toute fraude ou tentative de fraude entraînera des sanctions.
Ich erkenne an, dass jeglicher Betrug oder Betrugsversuch bestraft wird.

..... (localité / *wohnort*), le /den ..... (date / *datum*)

Signature / *Unterschrift*:

Tous les champs sont obligatoires / *Alle Felder sind Pflichtfelder*

Foyer

DÉCLARATION DE SINISTRE POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES
SCHADENSMELDUNG *FÜR ELEKTROGERÄTE*

APPAREIL ENDOMMAGÉ / *BESCHÄDIGTES GERÄT*

Description exacte de appareil endommagé (marque / type / N° de série) .....

Genaue Bezeichnung des beschädigten Gegenstandes (marke / typ / seriennumer) .....

.....

CAUSE DU SINISTRE / *SCHADENSURSACHE*

☐ Chute / *Sturz*	☐ Mauvais entretien / *Schlechte Wartung*	☐ Court-circuit / *Kurzschluss*
☐ Sur-tension / *Überspannung*	☐ Arcs électriques / *Lichtbögen*	☐ Heurt / *Stoß*
☐ Défaut d'isolation / *Isolationsfehler*	☐ Bris / *Bruch*	☐ Perte / *Verlust*
☐ Usure normale / *Normale Abnutzung*	☐ Impact de la foudre / *Blitzeinschlag*	☐ Introduction d'un corps étranger / *Einführung eines Fremdkörpers*

Genre et désignation des travaux de réparation / *Art und Umfang der durchzuführenden Arbeiten*

.....

.....

Appareil économiquement réparable ? *Reparatur wirtschaftlich zweckmäßig?* ☐ Oui / *Ja* ☐ Non / *Nein*

Montant du nouvel appareil / *Betrag des neuen Geräts* ..... € ttc / € *inkl. MwSt.*

COÛTS DÉTAILLÉS DE LA RÉPARATION **THÉORIQUE** - *GENAUE **THEORETISCHE** REPARATURKOSTEN**

	Désignation / *Bezeichnung*	Montant HTVA / *Betrag exkl. MwSt.*
Pièces électriques / *Kosten für elektrische Teile*	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....
Pièces non électriques / *Kosten für nichtelektrische Teile*	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....
Main d'œuvre / *Arbeitskräfte*	.....	.....
Frais de déplacement / *Anfahrtskosten*	.....	.....
	Sous total / Zwischensumme	.....
	TVA / *MwSt*	.....
	TOTAL / *TOTAL*	.....

L'APPAREIL AINSI QUE LES PIÈCES ENDOMMAGÉES SONT À GARDER JUSQU'AU RÈGLEMENT DÉFINITIF DU SINISTRE.

DAS BESCHÄDIGTE GERÄT, SOWIE DIE BESCHÄDIGTEN TEILE SIND BIS ZUR ENDGÜLTIGEN SCHADENSREGELUNG AUFZUBEWAHREN.

Nom et adresse du réparateur / *Name und Anschrift des Reparateurs:*

.....

.....

Je certifie que ma déclaration est complète, sincère et de bonne foi. Je suis pleinement conscient(e) que je dois remettre immédiatement à Foyer Assurances toute pièce relative au sinistre déclaré, conformément aux conditions générales de mon contrat d'assurance.

Ich bestätige die Vollständigkeit, Richtigkeit und Aufrichtigkeit meiner Meldung. Es ist mirbekannt,dass ich gemäß den Allgemeinen Versicherungsbedingungen verpflichtet bin, alle Schriftstücke die mir zugehen und welche sich auf den Schadenfall beziehen, unverzüglich an die Gesellschaft weiter zu leiten.

Je reconnais que toute fraude ou tentative de fraude entraînera des sanctions.
Ich erkenne an, dass jeglicher Betrug oder Betrugsversuch bestraft wird.

..... (localité / Ort), le / den ..... (date / *Datum*)

Signature et cachet du réparateur
Unterschrift und Stempel des Reparaturbeauftragten

PARTIE RESERVÉE AU RÉPARATEUR / *DEM REPARATEUR VORBEHALTENER TEIL*

Tous les champs sont obligatoires / *Alle Felder sind Pflichtfelder*